

Kính gửi Bà

Tôi tên Nguyễn Phụng, Sinh ngày 4 Tháng 1 năm 1985, tại xã Quảng Phú, Thị trấn Quảng Ngãi Tỉnh Quảng Ngãi.

Tôi gần đây được tiếp thu Thông báo của chúng tôi ra đời có mặt từ Hoa Kỳ sang KOK Thailand về việc Trường hợp nộp đơn xin tị nạn cư trú hạn của tôi, và nay được sự quan tâm của Bộ ngoại giao (BNG) và Sở Di Trú Hoa Kỳ, giải thích thêm những Trường hợp liên quan đến việc tôi xin di cư tại Hoa Kỳ và lý do chính tôi.

Tôi xin trình bày Trường hợp của tôi xin Bà giúp đỡ cho tôi - Nguyễn năm 1985 tôi tị nạn nguyên nhân vào Quân lực Việt Nam Cộng hòa phục vụ tại Tiểu Khu Quảng Ngãi KBC 4190, Tam Núi phục vụ trong Quân đội, vì sự yên cầu của địa phương, tôi được Tiểu Khu Quảng Ngãi chấp thuận về địa phương ứng cử Hội đồng xã và quang, Quận Tư ngĩa, Tỉnh Quảng Ngãi, nhiệm kỳ 1974-1976 được đắc cử Hội đồng xã giữ chức vụ xã trưởng, trong một năm làm việc tôi đã kén trâu và chuồng trâu có cái Hạch chấu theo nên cái Tò Hạch chấu của chính phủ, Đến Tháng 3 Năm 1975, Miền Nam Việt Nam Thất Thủ, tôi bị bắt và quản thúc ở địa phương, Thời gian này tôi và công nhân anh em khai thác than phần trong quân đội, công chức, Thường gia, Nghiệp quân, cảnh sát v.v. Tất nhiên nhóm Thanh niên lương phục quốc, Hòn một năm hoạt động bị bại lộ tôi và nhiều anh em khác

bị bắt. Trong đó có 4 người Tử hình, 7 người Chung thân, và còn lại Thi an Tử Tử 3 năm Trở lên 9 năm, có người thả bỏ mang Trong Tử, hoặc có người mang Tốt bial về à há rớt chết, có người bị bial Tốt Suốt đời và Trong cảnh ngục khổ, chia ly. !

Sau 6 năm ở Tử, được trả Tử do Trở về địa phương, còn bị quản chế ở năm liền, bị sự Theo dõi của công an, bị hạn chế Trên rời sự Hoạt động, cần quan hệ với những người cùng Trường hợp - và cho đến bây giờ vẫn còn bị Theo dõi của công an địa, Thủ tục Thoải còn gọi tên Sở công an để Hạch hỏi về quá khứ Kết tội là "Hạch sử chính trị" Tóm lại Chung Tử rất lo Sở Trong mọi Tình huống, Chung Tử không có sự che chở nào, Đứng bae nào, Chung Tử Cảm Thấy rằng; những người phạm vụ Trong Chính phủ VN CH có dính líu đến các Chương Trình và Chính Sách của Hoa Kỳ Trước năm 1975 Thì Tử ngay Miền Nam Việt Nam Thất Thủ, Chung Tử như những đứa con bỏ chỗ ! Chung Tử nghĩ rằng dù Sao đi nữa Chung Tử đã dính líu đến Chính Sách Tự do của Hoa Kỳ nên chính phủ Hoa Kỳ tại Tòa Tử vào Việt Nam, những Tử Tưởng rằng Chung Tử từ Thất Thủ Chung Tử cũng còn Nắm Tin Vào Chính sách của Hoa Kỳ thì thì Việt Nam đang Hoàn. Thì đó người được Hứa đến HO còn như Chung Tử gọi là người Tử chính trị Sau năm 1975, bởi vì Chung Tử nóng lòng về Tự do - nên Chung Tử cũng nhau đến nhóm Hoạt động về cơ quan tất nước được phục Hưng và Thoát cái ngục (Đo) này - Đã

Bao lần câu cười, Chung' Tô Thất vọng !
Chung' Tô không hề biết sự an ủi nào của Chửi
phủ VNCH ở Hải ngoại, còn mang màu cờ của
tất nước, và Hoa Kỳ coi Chung' Tô như những
đứa em ghê! Còn việc Tô nộp đơn trả hạn lot
bỏ khi lập Thủ tục xin điếu cu' không rút giấy
ra Trai' dưới, mai đến sau này sau đơn xin
nộp dưới nhân giấy ra Trai'.

Đến đây Tô cười mong Bà
xét ra giấy tờ cho Tô, đề đạt lên Chửi phủ
và Sở ở Trại Hoa Kỳ, xét lại Truồng hợp của
Chung' Tô mà nổi lên Tiếng nói của người bạn
Hoa Kỳ đối với VNCH Truồng lý Truồng Tự do. Nhất
là Chung' Tô chưa Thất Sở Tự do, Chung' Tô
chỉ cần sự an ủi như những sự an ủi Thường
Tiết.

Tô Trần Trọng Khuê biết ơn Bà

Tô xin cúi đầu

- 1 Bản Sao Thư Thông báo của Chửi Truồng
ra đi có Trại Tự Hoa Kỳ. Tại Bangkok
- 1 giấy ra Trai'
- 1 giấy giải ngũ.

Quang' ngày ngày 28 tháng 8 năm 1999

Kết thúc

Ph
Nguyễn Phụng

BỘ NỘI VỤ
Trại cải tạo Khe Sanh
Số 33 CRT

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Mẫu số 001-QLTG, ban hành theo công văn số 2565 ngày 27 tháng 11 năm 1972

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

SIISLD

GIẤY RA TRẠI

Release card

Theo thông tư số 966-BCA/TT ngày 31-5-1961 của Bộ Nội vụ;

Thi hành án văn, quyết định tha số 33 ngày 10 tháng 02 năm 1973 của Phòng Quản lý và cải tạo phạm nhân.

Nay cấp giấy tha cho anh, chị có tên sau đây:

Họ, tên khai sinh

NGUYỄN PHỤNG

Họ, tên thường gọi

1.

Họ, tên bí danh

Sinh ngày 04 tháng 01 năm 1935

Nơi sinh Nghĩa Dân Tử nguyện, Nghĩa Bình

Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú trước khi bị bắt Nghĩa Dân Tử nguyện, Nghĩa Bình

Can tội P.M.: Lực lượng Phục Quốc Reactionary Force

Bị bắt ngày 10/1/77 Date of arrest An phat TTCT

Theo quyết định, án văn số 150 ngày 28 tháng 07 năm 1978 của UBND Tỉnh Nghĩa Bình

Đã bị tăng án 01 lần, cộng thành 03 năm tháng

Đã được giảm án 1 lần, cộng thành năm tháng

Nay về cư trú tại Thôn 2, Nghĩa Dân Tử nguyện, Nghĩa Bình

Nhận xét quá trình cải tạo

Trong thời gian bị giam tại trại có nhiều tiến bộ.

Này xin tha về địa phương làm ăn sinh sống.

Đảng này phấn đấu kết hợp với chính quyền địa phương.

PHÒNG CÔNG CHỨNG NHÀ NƯỚC

TỈNH QUẢNG NGÃI

CHUNG NHẬN: SAO Y BẢN CHÍNH

Số 3014/CC. NGÀY 18/1/79

Lấn tay ngón trở phải

Của

Danh bản số

Lập tại

Họ tên, chữ ký
người được cấp giấy



CÔNG CHỨNG VIỆC



Phạm Trung Uy

Điện tá: Ekhon Tơruny T.

(cert. of discharge)

CHỨNG CHỈ GIẢI NGŨ

VIỆT-NAM CÔNG-HÒA
BỘ QUỐC-PHÒNG
QUÂN-LỰC VIỆT-NAM CÔNG-HÒA
QUAN-ĐOÀN I QUAN-KHU I
TIEU-KHU QUANG-NGAI
Số 271/TK/ONG/TQT/DH

Dai-Ta LE-BA-KHIEU Tieu-Khu Tuong TK/Quang-NGai

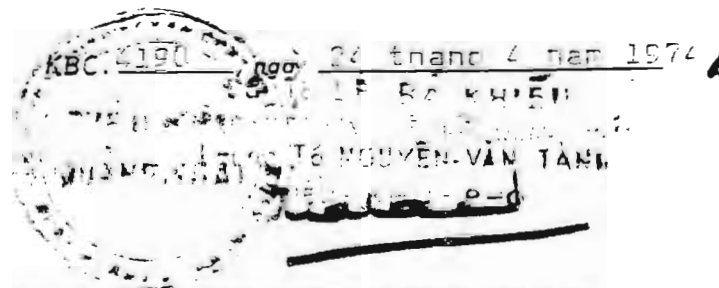
CHỨNG NHẬN

NGUYEN - PHUNG HSI/DPQ 35/265.419
Cấp bậc _____ Số quân _____
Sanh ngày 04-01-1935 tại Tu-Quang Tu-Nghia Quang-NGai
Con Ông NGUYEN-THONG (S,C) và Bà NGUYEN-THI-THOI (S,C)
Nhập ngũ vào Quân-Lực Việt-Nam Công-Hồc ngày 20 tháng 12 năm 1965
Được giải-ngũ ngày 03 tháng 12 năm 1973
Do ND hay QĐ số: 4745/TTM/TQT ngày 23 tháng 03 năm 1974
Cục: (Cơ-quan, Đơn-vị) Cua Ba YTang Tham-Muu
Thâm niên quân-vụ: 08 năm 00 tháng 18 ngày _____



Chữ ký đương-sĩ

LÝ DO GIẢI NGŨ: Đao-cu Hai-Dang Xe
Địa-chỉ khai về cư-ngụ: Tu-Quang Tu-Nghia Quang-NGai



Bangkok, Thailand

Chương Trình Ra Đi Có Trật Tự Hoa Kỳ

Chương Trình Ra Đi Có Trật Tự Hoa Kỳ (ODP) đã nhận được thư của Ông/Bà yêu cầu mở hồ sơ cho Ông/Bà và gia đình theo chương trình phụ dành cho cải tạo viên căn cứ vào việc Ông/Bà bị giam giữ trong các trung tâm cải tạo tại Việt Nam vì có dính líu đến các chương trình và chính sách của Hoa Kỳ trước năm 1975.

Xin thông báo Ông/Bà biết là kể từ ngày 30 tháng 9 năm 1994, ODP không còn nhận đơn xin mới theo chương trình phụ dành cho cải tạo viên nữa. Trước khi ấn định thời hạn cuối cùng này thì chính phủ Hoa Kỳ đã phối hợp nỗ lực nhằm đảm bảo là thông tin về thời hạn cuối cùng được phổ biến ở cả Việt Nam và Hoa Kỳ.

Bộ Ngoại Giao Hoa Kỳ (BNG) và Sở Di Trú và Nhập Tịch Hoa Kỳ (INS) tiếp tục cứu xét, trên cơ sở từng trường hợp một, tất cả những đơn nộp trễ xin được tham gia chương trình. Nếu Ông/Bà muốn được cứu xét thì phải nộp đơn trực tiếp cho BNG và kèm theo các chứng từ hỗ trợ cho lời khai của Ông/Bà là đã bị giam giữ ít nhất ba năm trong các trung tâm cải tạo. Ngoài ra, Ông/Bà phải có thư giải thích và cung cấp các chứng từ có được, cho biết vì sao Ông/Bà bị trở ngại trong việc nộp đơn trước thời hạn cuối cùng. Những thông tin này phải được gửi về địa chỉ sau đây:

Pamela H. Lewis
Office of Admissions
Bureau of Population, Refugees, and Migration
US Department of State
2401 'E' Street, NW
Washington, DC 20522-0105

Sau khi cứu xét, Ông/Bà sẽ được thông báo về quyết định đối với yêu cầu của Ông/Bà.



Embassy of the United States of America

**Bangkok, Thailand
US Orderly Departure Program**

The US Orderly Departure Program (ODP) has received your request to open a file for you and your family under the Re-education subprogram based on your incarceration in Vietnamese re-education centers due to your pre-1975 association with US programs and policies.

Please be advised that, as of September 30, 1994, ODP no longer accepts new re-education subprogram applications. Prior to establishing this deadline, the US government made a concerted effort to ensure that information on the deadline was disseminated in both Vietnam and the United States.

The US Department of State (DOS) and the US Immigration and Naturalization Service (INS) continue to review, on a case-by-case basis, all late requests for inclusion in the program. If you wish to be considered, you must send your application directly to the DOS and include documents supporting your claim of a minimum of three years incarceration in re-education centers. Additionally, you must provide a letter of explanation, and any available documentation, to indicate why you were precluded from submitting your application to ODP before the deadline. This information should be sent to the following address:

Pamela H. Lewis
Office of Admissions
Bureau of Population, Refugees, and Migration
US Department of State
2401 'E' Street, NW
Washington, DC 20522-0105

After review of your request, you will be informed of the decision concerning your request.

FR: Nguyễn Phong
Xã Quảng Phú
TX: Quảng Ngãi
TỈNH: Quảng Ngãi
(VIỆT-NAM)



Priority 2
- ch¹ CS, 9 năm cũ² TO : Kính gửi :
BÀ: KHUẾ MINH - HANOI

4/2/94

SEP 03 1999

(Hội gia đình Tự nhân chính trị)

22043+3418



DIOCESE OF ARLINGTON

80 North Glebe Road • Arlington, VA 22203

**OFFICE OF RESETTLEMENT**

Lower Level • Tel: (703) 524-2130 • Fax (703) 524-2741

**FAIRFAX CITY/ COUNTY
REFERRAL FOR SERVICES**

Name of Refugee _____ Size of Family _____
Date of arrival _____
Address: _____ Tel _____

1- Social Security Card Office: 7777 Leesburg Pike, Falls Church
Date of Application _____ Date of reception _____

2- Health Screening: Call for appointment
Falls Church: 7115 Leesburg Pike, Falls Church, Va.
Tel: (703) 534-8343
Springfield: 5700 Hanover Ave., Springfield, Va.
Tel: (703) 569-1031
Mt. Vernon: 6301 Richmond Hwy, Alexandria, Va.
Tel: (703) 660-7100
Herndon/Reston: 1850 Cameron Glen Dr., Suite 100, Reston, Va.
Tel: (703) 481-4242
Appoitment dates _____, _____, _____

3- Department of Human Development: Call for appoitment
6245 Leesburg Pike, 2nd floor, falls Church. Tel: 533-5300
12011 Government Ctr Parkway, Bldg B3, Fairfax, Va. 22035-1102
Tel: 324-7625
8850 Richmond Hwy, Alexandria Tel: 799-8400
1850 Cameron Glen Dr., Suite 700, Reston Tel: 481-4025
Date applied _____ Type of assistance _____
Medicaid _____ Foodstamps _____ Cash _____

4- School Registration:
Adult(s): 6131 Willston Dr., Falls Church, Tel 536-2048
Children: 2831 Graham Rd., Falls Church, Tel 8765230/31
Date of registration _____ Date starting _____
Name of school _____ Grade _____

5- Department of Human Development/ Employment Training Division:
6245 Leesburg Pike, Suite 300, 3rd floor, Falls Church, Va. 22044
Terl: (703) 533-5400
Date of Registration _____
Name of the Employment Specialist/Counselor _____

6- Financial assistance from MRS/USCC/ Arlington:
Direct assistance to the family \$ _____
Date _____ Case Manager _____

DIocese OF ARLINGTON

80 North Glebe Road • Arlington, VA 22203



OFFICE OF RESETTLEMENT

Lower Level • Tel: (703) 524-2130 • Fax (703) 524-2741

REFERRAL FOR SERVICES

TO: Central Entry for Refugees
800 So. Walter Reed Drive
Arlington, VA 22203
Phone: (703) 358-5590

Name of Refugee (PA):
Family size: Date of Arrival:
Current address:

Telephone:
Sponsor's Address:

Telephone:
1. Health Assessment - Dates:
2. ESL - Date of Registration:
 Name of School:
 Date started:
3. Employment - Date of registration:
4. Social Services - Date of application:
Note: MRS/USCC doesn't refer the refugee(s) for
 cash assistance.
USCC Direct Assistance to the refugee family \$

Date:

Please return this form after services rendered to:

Refugee Services USCC
Diocese of Arlington
80 North Glebe Road
Arlington, VA 22203

Case Manager _____ Phone: _____

cc: Sponsor
File

ARLINGTON COUNTY
REFERRAL FOR SERVICES

SOCIAL SECURITY OFFICE:

2300 S. 9th Street, Arlington, Va. No appointment required.
Date of application: Date received

CHILDREN'S SCHOOL REGISTRATION :

Call Arlington Central intake : 358-6767

DIOCESE OF ARLINGTON

80 North Glebe Road • Arlington, VA 22203



OFFICE OF RESETTLEMENT

Lower Level • Tel: (703) 524-2130 • Fax (703) 524-2741

CITY OF ALEXANDRIA

Name of Refugee _____ Size of Family _____
Date of Arrival _____
Address: _____ Tel. _____

1. Social Security Card Office 206 N. Washington Alexandria
Date of application _____ Date of reception _____

2. Health Screening:
Call local Health Department for Skin test, Chest X-Ray,
Immunizations for children to go to school, Dental Clinic.
Address: 517 North Saint Asaph Street
Alexandria, VA
Tel: (703) 838-4377

1st appointment _____ 2nd _____ Other appointments: _____

3. Education and Employment: ESL for Adult & Employment
Call 838-0940 Alexandria Office of Employment Training
2525 Mount Vernon Ave., Unit 7
Alexandria, VA 22301

Child School Enrollment:

Children's names	Grade	Name of School	Starting date
------------------	-------	----------------	---------------

4. Medicaid:
Go apply at Alexandria City Division of Social Services
2525 Mount Vernon Ave., Alexandria, VA 22301
Tel: (703) 838-0701

Date of application _____ Date approved _____

5. Financial assistance from MRS/USCC/Arlington

Direct assistance to the family \$ _____

Date _____

Case Manager _____

DIocese OF ARLINGTON

80 North Glebe Road • Arlington, VA 22203



OFFICE OF RESETTLEMENT

Lower Level • Tel: (703) 524-2130 • Fax (703) 524-2741

MANASSAS - WOODBRIDGE - DUMFRIES REFERRAL FOR SERVICE

PRINCE WILLIAMS COUNTY HEALTH DEPARTMENT

MAIN OFFICE

Manassas City
9301 Lee Avenue
Manassas, VA 22100

Tel: (703) 792-6300

Woodbridge branch / Garfield Center

15950 Cardinal Drive
Woodbridge, VA 22191

Tel: (703) 335-7300

Dumfries Branch

234 S. Fealey Blvd.
Dumfries, VA 22026

Tel: (703) 221-1220

PRINCE WILLIAMS COUNTY DEPARTMENT OF SOCIAL SERVICES /MEDICAID

MAIN OFFICE

7987 Ashton Avenue
Manassas, VA 22110

Tel: (703)

Woodbridge Branch Office/ Featherstone Square

14627 Jefferson Davis Hwy.
Woodbridge, VA 22191

Tel: (703) 792-4300

MANASSAS CITY

8955 Centre Street
Manassas, VA 22110

Tel: (703) 361-8277

MANASSAS PARK

1 Park Centre Court
Manassas, VA 22111

Tel: (703) 335-8880/8881

ENGLISH AND VOLUNTEER SERVICES /EMPLOYMENT SERVICES

8800 Suxley Road
Manassas, VA 22110

Tel: (703) 369-6101

SOCIAL SECURITY CARD OFFICE

9108 Mathis Ave.
Manassas, Va

Tel: (703) 368-5217

(In Manassas Shopping Center)

Date _____

Case Manager _____

DIocese Of ARLINGTON

80 North Glebe Road • Arlington, VA 22203



OFFICE OF RESETTLEMENT

Lower Level • Tel: (703) 524-2130 • Fax (703) 524-2741

LOUDOUN COUNTY

REFERRAL FOR SERVICES

SOCIAL SECURITY ADMINISTRATION OFFICE:

9108 Mathis Ave.
Manassas, Virginia
(In Manassas Shopping Center)
Tel: (703) 368-5217

-20 S. Cameron St. , Suite 301
Winchester, Va. 22601

HEALTH SCREENING:

Loudoun County Health Department
209- Gibson Street, N.W
Leesburg, Va.
Tel: (703) 777-0236

SCHOOL REGISTRATION BOARD OFFICE

102 S. Street, N.W
Leesburg, Va. 22075
Tel: (703) 689-1600 or contact Mr. Gordon Fletcher (703) 771-6436

E.S.L CLASSES:

Adult Education Center: 102 N. Street, N.W
Leesburg, Va. 22075, Tel (703) 771-6406
Park View High school : 400 W. Laurel Ave.
Sterling, Va. 22170, Tel: (703) 444-7500
Classes are on Mondays and Wednesdays
Charles S. Monroe : 715 Children Center Rd., S.W
Votec. Center Leesburg, Va. 22075
Classes are on Tuesdays and Thursdays

DEPARTMENT OF SOCIAL SERVICES:

26 Fairfax St. , S.E, Leesburg, Va. 22075, Tel: (703) 478-8406

EMPLOYMENT CENTER:

835 Lee Ave., Leesburg Baptist Church, Leesburg, Va. 22075
Tel: (703) 777-4222 contact Rev. Shiflett.

Date: _____

Case Manager

DIocese OF ARLINGTON

80 North Glebe Road • Arlington, VA 22203



OFFICE OF RESETTLEMENT

Lower Level • Tel: (703) 524-2130 • Fax (703) 524-2741

Pastoral Care for
Migrants and Refugees
Phone (703) 979-1700

Refugee Services
Phone (703) 979-7010

Immigration Services
Phone (703) 979-2641

STAFFORD COUNTY REFERRAL FOR SERVICES

Name of Refugee _____ Size of Family _____
Date of Arrival _____
Address _____ Telephone _____

1. Social Security Card Office :

610- Westwood Office Park, Room # 3
Fredericksburg, Va. 22401

2. Health Department :

1231 - Jefferson Davis Highway
Stafford, Va. 22554
Tel: (703) 659-3101

3. Department of Social Services :

Mailing address : P.O Box 7
Stafford, Va. 22554-0007

Office address : 2131- Jefferson Davis Highway, Suite #101
Stafford , Va. 22554
Tel: (703) 659-8720

4. School Registration :

1729- Jefferson Davis Highway
Stafford , Va. 22554
Tel: (703) 659-3141

Date _____

Case Manager _____

DIocese Of ARLINGTON

80 North Glebe Road • Arlington, VA 22203



OFFICE OF RESETTLEMENT

Lower Level • Tel: (703) 524-2130 • Fax (703) 524-2741

WAYNESBORO / REFERRAL SERVICES

SOCIAL SECURITY CARD OFFICE :

1426- N. Augusta St.
Staunton, Va. 24401

HEALTH DEPARTMENT :

1300 - 13th. St.
Waynesboro, Va. 22980
Tel: (703) 949-0137

VIRGINIA EMPLOYMENT COMMISSION :

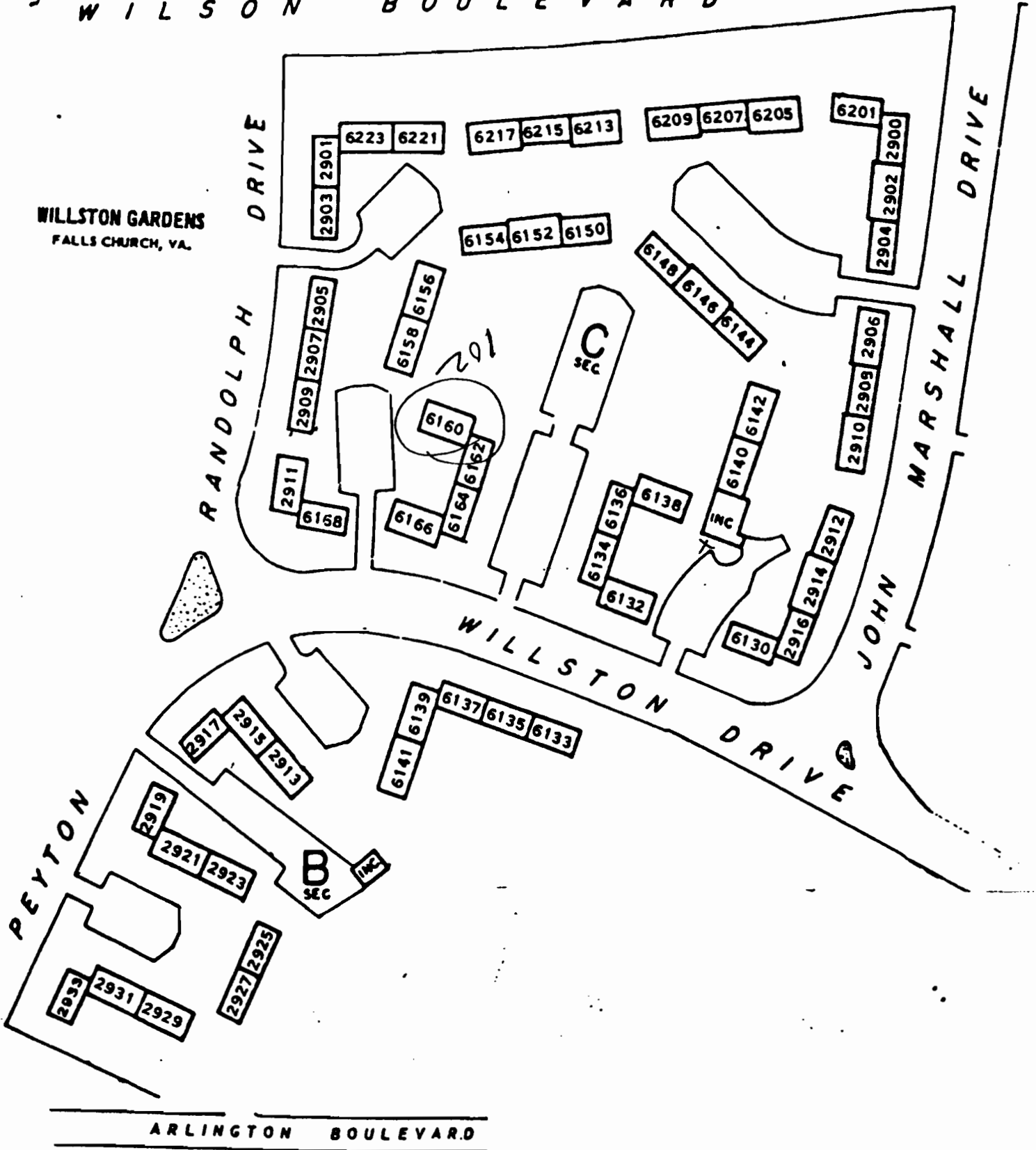
221 N. Louis St.
Staunton, Va. 24401

DEPARTMENT OF SOCIAL SERVICES:

401- String Lane
Waynesboro, Va. 22980
Tel: (703) 942-6646
Mailing address:
P.O.Box 1028
Waynesboro, Va. 22980

WILSON BOULEVARD

WILLSTON GARDENS
FALLS CHURCH, VA.



WILLSTON GARDENS
FALLS CHURCH, VA.

RANDOLPH DRIVE

MARSHALL DRIVE

An aerial map showing a section of Williston Drive. The street name "WILLISTON DRIVE" is written in large, bold, black capital letters along the road. On the right side of the road, there are two house numbers: "6130" and "2916". On the left side, there are three house numbers: "6137", "6135", and "6133". The map is a black and white aerial photograph with white lines and text overlaid.

ARLINGTON BOULEVARD

7 CORNERS SHOPPING CENTER

WILLSTON GARDENS
FALLS CHURCH, VA.

RANDOLPH DRIVE

MARSHALL DRIVE

ARLINGTON BOULEVARD

7 CORNERS SHOPPING CENTER